

АУДИО–ПРИЛОЖЕНИЕ КАК СРЕДСТВО ЭЛЕКТРОННОГО ОБУЧЕНИЯ КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ

А.И. Шерстнева, Е.И. Подберезина, Е.Н. Некряч

Национальный исследовательский Томский политехнический университет

Россия, г. Томск, пр. Ленина 30, 634050

E-mail: sherstneva@tpu.ru

Audio application as a mean of Chinese students' e-learning

A.I. Sherstnyova, E.I. Podberezina, E.N. Nekryach

Tomsk Polytechnic University, Russia, Tomsk, Lenin str., 30, 634050

E-mail: sherstneva@tpu.ru

***Annotation** Presents an audio application for Chinese students taking preliminary mathematics courses taught in Russian and aspiring to get higher education in Russia. The audiovisual materials provided help to develop foreign students' listening comprehension skills, deepening their knowledge both in the Russian language and mathematics. Audio application can be used without teachers' guidance.*

Одной из особенностей современного высшего образования является дополнение традиционных форм обучения электронными. Почти половина часов, предусмотренных рабочей программой на изучение дисциплины, отводится на самостоятельную работу студентов. Введение форм электронного обучения поможет рационально организовать самостоятельную работу, даст возможность контролировать уровень получаемых знаний, то есть позволит повысить качество получаемого студентами образования.

Важнейшей тенденцией современного высшего образования является его интернационализация. Интернационализация высшего образования проявляется, прежде всего, в том, что с каждым годом все большее число студентов стремятся получить высшее образование за пределами родной страны. Большую часть получающих высшее образование в Томском политехническом университете иностранных студентов составляют граждане Китая, Вьетнама, Индии. Наиболее сложным периодом в получении образования за рубежом является, безусловно, этап предвузовской подготовки. Кроме проблем, с которыми сталкиваются все иностранные студенты, получающие высшее образование за рубежом, китайские студенты испытывают еще и характерные только для них трудности. Эти трудности особого характера, они возникают в процессе изучения русского языка и обусловлены тем, что русская и китайская языковые системы обладают существенными различиями как на фонетическом, лексическом, грамматическом уровнях, так и в области графики [1, 2]. Специфические фонетические трудности, испытываемые китайскими студентами при изучении русского языка, проблемы в овладении русским произношением препятствуют коммуникации китайских студентов, а, следовательно, и дальнейшему их обучению по выбранной ими специальности. Различия русской и китайской языковых систем обуславливают необходимость создания и использования при обучении китайских слушателей устной речи комплекса специальных упражнений для вводно-фонетического курса, учитывающего правила произношения китайского языка, его фонетические особенности и опирающегося на опыт работы с

китайскими студентами. Использование этих упражнений особенно важно именно на этапе предвузовской подготовки, когда явления интерференции (перенесение студентами на изучаемый язык особенностей структуры родного языка) неизбежны. Нами был создан учебно-методический комплекс по курсу «Математика», состоящий из учебного пособия, рабочей тетради, словаря математических терминов и аудио-приложения для самостоятельной работы китайских студентов.

Приобретенные при выполнении упражнений учебного пособия и рабочей тетради навыки чтения, письма и говорения на русском языке способствуют формированию лингвистической компетенции в профессиональной сфере. Но обучение языку специальности преследует и другую цель – формирование коммуникативной компетенции, обеспечивающей возможность обучаться в российских вузах, общаться в учебно-профессиональной, социально-культурной сферах. Формирование коммуникативной компетенции невозможно без аудирования. Аудирование представляет собой одновременное восприятие и понимание звучащей речи. Это один из главных видов речевой деятельности; выступающий в качестве цели и средства в практическом курсе обучения русскому языку. Помочь китайским студентам успешно овладеть навыками аудирования сможет предлагаемое аудио-приложение, которое содержит упражнения по первым темам учебного пособия «Математика». Упражнения каждой темы делятся на две части. Выполнение упражнений первой части поможет слушателям научиться правильно произносить русские слова, словосочетания и предложения. Выполнение упражнений второй части позволит китайским студентам научиться правильно воспринимать на слух математические термины и высказывания на русском языке. Иностранцы могут сами проверить правильность выполнения ими упражнений, так как ко всем упражнениям, проверяющим правильность восприятия на слух математических терминов и смысла математических утверждений, имеются ключи с ответами. Аудио-приложение предназначено для самостоятельной работы студентов, поэтому каждый из них имеет возможность повторить любое упражнение столько раз, сколько нужно именно ему для овладения правильным произношением вводимых математических терминов, словосочетаний и предложений с их использованием. Есть упражнения, в которых математические термины произносятся трижды: первый раз на китайском, потом дважды на русском языке, с паузами. Такие упражнения позволяют слушателям сконцентрировать внимание именно на достижении правильного произношения лексических конструкций, поскольку смысл произносимого им понятен.

Таким образом, аудио-приложение позволит реализовать на практике индивидуальный подход к обучению китайских студентов аудированию. Возможность самостоятельного использования аудио-приложения сделает изучение русского языка более комфортным, позволит оптимизировать время овладения слушателем необходимыми речевыми навыками и повысить качество обучения.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Чжао Юйцзян. Лингводидактические основы этноориентированного обучения русскому языку и тестирования: на примере китайских учащихся: дис. ...канд. пед. наук – Москва, 2007. – 297 с.
2. Юй Цзяминь. Лингвокультурологический аспект обучения китайских студентов этикетным нормам русского речевого поведения // Русский язык за рубежом. – 2011. – №5. – С. 48-54.